

# JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postale plătute in dumerar  
conf. apr. Nr. 59852/947.

1949, julus 15. PENTEK  
V. évfolyam, 1391 szám.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1.  
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96.  
Telefon: 20-76.

## A Nagy Nemzetgyűlés ratifikálta a Román Népköztársaság és a Lengyel Köz- társaság között megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezményt

**BUKAREST.** Dumitru Petrescu elnökletével kedd délután 6 óra után nyílt meg a Nagy Nemzetgyűlés ülése, amelyen a Román Népköztársaság és a Lengyel Köztársaság között létrejött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény ratifikálásának kérdését vitatták meg. A Prezidium részére fenntartott padokban az Elnöki Tanács tagjai dr. C. I. Parhon elnökkel az élen foglaltak helyet, a miniszteri padokban pedig dr. Groza Péter miniszterelnök, Ana Pauker miniszterelnök-helyettes külügyminiszter, Teohari Georgescu belügyminiszter, Lotar Radaceanu munka- és népjóléti miniszter és mások voltak jelen. Részt vettek az ülésen a Szovjetunió és a szomszédos köztársaságok, valamint más államok diplomáciai kirendeltségeinek képviselői is, így A. V. Zotov, a szovjet nagykövetség főtanácsosa, S. Spancorjan szovjet követségi tanácsos, T. Findzinski, lengyel követségi megbízott, A. Dancsov bolgár követségi tanácsos, I. Laufer csehszlovák követségi tanácsos és Gyallay-Papp Domokos magyar követségi titkár voltak jelen. Résztvettek az ülésen: Juan Carlos Br usco argentin követ, Jean Louis Roffin francia, J. O. Wright angol követségi titkár és más diplomaták. A karzatot zsufoltság megtöltötték a fővárosi közlekedés megzavarása miatt. A karzatot olvasva fel az egyezmény ratifikálására vonatkozó törvénytervezetet, majd az általános vita során Ana Pauker miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter szólalt fel.

### Ana Pauker beszéde

**Képviselő és képviselőnő elvtársak!**  
A Lengyel Köztársaság és a Román Népköztársaság között megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény késedelemmel kerül ratifikálásra. Ez a késedelem, mint tudják annak tulajdonítható hogy január óta mostanáig a Nagy Nemzetgyűlés nem tartott ülésszakot.

A kormány ma ratifikálásra terjeszti elő ezt az egyezményt és meggyőződésem, hogy a Nagy Nemzetgyűlés ratifikálni is fogja ezt, mivel ez teljes egészében megfelel mind a román nép, mind pedig a lengyel nép és a többi baráti népek létérdekeinek.

Szerződések, megállapodások, egyezmények a háboru előtt is voltak Románia és Lengyelország között. Ezek a szerződések és egyezmények azonban a két ország kormányának az illető népek, a szomszédos népek és főleg a szovjet népek ellen irányuló megállapodásai voltak.

A Lengyelország kormánya és Románia kormánya között létrejött írott vagy szóbeli megállapodások, amelyek az imperialisták szellemében — akár franciák, angolok vagy amerikaiak voltak — jöttek létre és a Szovjetunió ellen irányultak, csakis ellenséges saját népek ellen irányuló egyezmények lehettek, amiként azt igazolták is az események.

A most ratifikálandó egyezményt azért kötöttük, hogy megőrizzük népeink között a békét, hogy megerősítsük a népeink és a baráti népek között fennálló barátságot. A most ratifikálandó egyezménynek fő célkitűzése népeink, országaink megvédése a Németország részéről vagy bármely más, Németországgal ellenünk szövetséget kötő ország részéről történő újabb támadási kísérlettel szemben.

Felvetődik a kérdés: vajjon van-e valóban szükségünk ilyen egyezményre? Veszélyeztetve van-e — igen vagy nem — a béke, a nyugalom és az a lehetőségünk, hogy új életet építsünk ki országainkban?

Kétségtelenül ez a fenyegetés fennáll.

A békénk, jólétünk, nyugalomunk és gyermekeink nyugalma elleni fenyegetés fennáll. Fennáll azok részéről, akik a múltban is háborút készítettek elő, a múltban is segítették Németországot — úgy az első világháboru militarista Né-

metországot, mint a második világháboru hitlerista Németországot — segítették, hogy háborút indítson a népek ellen. Ugyanazok az imperialisták, akik támogatták a hitlerista Németországot, majd később segítették Hitlerrel abban, hogy felfegyverezze a német hadsereget és minden uton-módon támogatták Hitler támadó politikáját — jóllehet az utolsó pillanatban már nem voltak egytáborban Hitlerrel — ugyanazok az imperialisták ma is ar-

### Csak az imperialista iga alól felszabadult országok valósíthatják meg a népek közötti béke politikáját

De ezt a politikát, amelyre feltétlenül szükségük van a népeknek ahhoz, hogy a haladáshoz, jóléthez és kultúrához vezető életet megteremtsék maguknak, nem lehet megvalósítani csak akkor, ha ezeknek a népeknek sikerül felszabadulni az imperializmus és az imperialisták eszközeinek iga alól. Csak azok a népek, amelyek felszabadultak az imperialisták vagy az imperialisták segítőinek és ügynökeinek uralma alól, valósíthatják meg a népek közötti igaz barátság politikáját.

Ezt bizonyítja a mi erős frontunk,

ra akarják előkészíteni Németországot, hogy más országok elleni támadásra használják fel. Különösen azok az országok ellen, amelyeknek sikerül felszabadulni az imperialista iga alól, a Szovjetunió ellen, amelynek népei felépítették a szocializmust és a kommunizmus építésébe kezdtek, a népi demokratikus országok ellen, amelyek szintén elindultak a szocializmus építésének útján.

**Elvtársak és elvtársnők!**

Népeink — mind a lengyel, mind a román nép — csakugy, mint a csehszlovák, magyar, bolgár, albán és a többi népek, mindig békét akartak, mintahogy békét akar a francia, angol, olasz, amerikai stb. nép is.

A népek békét akarnak, a népek közötti barátságot, megértést, együttműködést óhajtják.

a mi szocialista frontunk, az antiimperialista front, amelynek élén a Szovjetunió áll.

E tábor mellett állnak Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária, Lengyelország, Albánia, Románia népei és e front mellé sorakozik fel nagy örömmel az egyik legfiatalabb népi demokrácia: a kínai népi demokrácia is. (Hesszas, élénk taps.)

Mi frontunkon szorosabbra vonjuk erőnket, hogy szembeállhassunk bár-

(Folytatása a 2-ik oldalon)

### A szövetkezetek útján

## 100.000 méter textilárut és 27 vagon cukrot osztanak a dolgozóparasztságnak Aradmegyében

**Az aradi szövetkezeti központ már megkezdte a szétosztást**

*A Román Népköztársaság demokrata népkormánya messzemenően gondoskodik a falvak dolgozóiról és a szövetkezetek útján csaknem állandóan nagyobb mennyiségű árut osztanak szét a dolgozóparasztság között. Ujabb 100 ezer méter textilanyag érkezett az aradi szövetkezeti központhoz, amelynek a falusi szövetkezetek kö-*

*zötti szétosztása már meg is kezdődött.*

*A Román Munkáspárt KV Határozata a szövetkezetek fontosságát hangsúlyozta és valóban falusi szövetkezeink egyre nagyobb szerepet kapnak a dolgozóparasztság szükségleteinek kielégítése szempontjából. Az elmúlt év őszén gazdasági gépek, felszerelések szétosztásával tüntek ki a szövetkezetek és bár textilárut csaknem állandóan osztottak, ilyen nagy mennyiséget még eddig sohasem.*

*Az aradi szövetkezeti központhoz ezenfelül 27 vagon cukor érkezett, amelyet ugyancsak a falvak dolgozói között osztanak szét. Most, gyümölcsérés idején a falvakban is nagyobb szükséglet mutatkozik cukor iránt és hogy a falusi dolgozóparasztságnak szükségére legyenek, 3 havi cukor mennyiséget osztanak ki. Egy napra a cukorjádag 200 gram, így 3 hónapra 600 gram cukrot osztanak ki a falusiak között.*

**A. R. L. U. S.**

**Pénteken, julus hó 15-én, délután 6 órakor  
az UTA STADIONBAN**

**„Pjätnicki”**

**orosz állami népkórus előadása**

**A műsoron régi orosz énekek, népi táncok, orosz és szovjet zeneköltők művei szerepelnek.**

**Művészeti vezetés:**

**V. G. Zaharov**

**Sztálin-díjas „Népművész”**

**P. M. Kazmin**

**„A nép művésze”**

# Ana Pauker külügyminiszter beszéde

(Folytatás az első oldalról)

kivel, aki háborúval, halállal törne országainkra.

Jugoszlávia példája világosan mutatja milyen szomorú sors vár egy országra, ha élén egy olyan klikk áll, amely elárulja a nép érdekeit és amely egyre inkább leleplezi önmagát, beigazolva, hogy az angol-amerikai imperialistáknak szöröstől-böröstől eladott klikk, a nép ellenségeinek klikkje.

Ha egy ország élén a nép érdekeit eláruló kormány áll, mint Jugoszlávia

## Az egyezmény növeli erőnket

Az az egyezmény, melyet mi a lengyel kormánnyal aláírtunk és amelyet ratifikálás végett Önök elé bocsátunk, azoknak az egyezményeknek sorába tartozik, melyeket mi a Szovjetunióval, Csehszlovákiával, Magyarországgal és Bulgáriával kötöttünk. Ezek a kötelek egymáshoz fűznek bennünket, meg erősítenek, növelik erőnket, hogy együtt utját álljuk a gonosztevéknek, akik megkísérelnék függetlenségünk, nyugalmunk és jólétünk ellen törni.

Országaink mindegyikében, a demokrácia és a szocializmus frontjának, a békéért és az imperializmus ellen folytatott harc frontjának országaiban test véri feladatunk úgy dolgozni, hogy mindnyájan hozzájáruljunk a lehető legjobban ennek a frontnak — mindnyájunk frontjának megerősítéséhez.

Mindnyájan tudatában vagyunk annak, hogy fejlődésünk, haladásunkra nézve milyen különös fontossággal bír a Szovjetunióval való megbonthatatlan barátság. (Hosszas taps.) A világ összes felszabadult népei érzik, hogy ehhez a barátsághoz fűződik függetlenségük, szabadságuk, boldogságuk. Ott pedig, ahol a népek még felszabadulásukért küzdenek, a kommunista pártok e népek legelőrehaladottabb része megmutatják, hogy a Szovjetunióval való barátság az egyetlen megoldás.

A Szovjetunióval való barátságtól, a Szovjetunióval való tartós kapcsolatoktól, a Szovjetunióval való barátság megerősítésére irányuló akcióktól függ a népek felszabadulási lehetősége. Nem lehet szabad egyetlen nép sem, anélkül, hogy a Szovjetunió barátja ne lenne. (Erős taps.)

Nem hiába támadják az egész világon az imperialisták elsősorban a Szovjetunióval való barátság gondolatát. Az imperialisták jól tudják: — és ezt sikerült elérni nekik Jugoszláviában az ottani klikkjük révén — ahhoz, hogy egy népet leigázhassanak az szükséges, hogy elszigeteljük a baráti népektől és elsősorban attól az országtól, amely elsőként vívta ki szabadságát és élén jár a többi népek szabadságáért folytatott harcban. Ezért az imperialisták mindenütt a kommunistákat és az összes haladó erőket, éppen a Szovjetunióval való barátság kérdése kapcsán támadják. Ezért az egész világon, úgy a teljes felszabadulás kü-

esetében, e népre az a nehéz feladat hárul, hogy megdöntse azokat, akik érdekei ellen dolgoznak, hogy felszabadítsa magát. És így felszabadulva állhat ez a nép egész erejével az anti-imperialista front mellé, a béke és demokrácia frontja mellé, így védheti meg saját érdekeit és járulhat hozzá a többi szabad népekkel együtt a világ békéjének és jólétének megőrzéséért folytatott harchoz.

szobén álló Kinában, mint Franciaországban, Olaszországban, Amerikában, Angliában és a többi országokban, a népek felszabadításáért küzdő haladó erők, harcuk központi kérdéseként vették fel a Szovjetunióval való barátság kérdését.

### Elvtársak és elvtársnők!

A ma ratifikálásra beterjesztett egyezmény megkötése révén megerősítjük valamennyiünk barátságát a Szovjetunióval, Lengyelországgal és Romániát a múltban a Szovjetunió ellen fűzték össze, a Szovjetunió népei ellen taszították, most azonban örökké tartó

## Az Állami Terv teljesítéséért végzett munkánkkal a béke frontját erősítjük

Mi, itten, akárcsak lengyelországi testvéreink, arra törekszünk, hogy hozzájáruljunk a békefronthoz, az imperialistaellenes fronthoz ama munka révén, amelyet az Állami Terv teljesítéséért, ipari felszerelésünk helyreállításáért és megújításáért, országunk iparosításáért, mezőgazdaságunk magasabb színvonalra emeléséért végzünk s állandó munkánkkal a dolgozók gazdasági, kulturális és egészségügyi színvonalának felemeléséért.

szeretet és barátság kapcsolatai fűzik a Szovjetunióhoz. (Viharos taps.)

Az által, hogy egységfrontba tömörülünk a Lengyel Köztársasággal, a Csehszlovák Köztársasággal, a Magyar Köztársasággal, a Bolgár Népköztársasággal, az Albán Népköztársasággal, melynek élén a nagy Szovjetunió áll, az által, hogy egyesülünk a haladó erőkkel, a népekkel, amelyek világszerte felszabadulásukért küzdenek, az által, hogy teljesítjük az országunkban betöltendő feladatainkat, minden nap harcolunk a háborút öhajító és előkészítő erők ellen.

Demokratikus erők vannak abban a Németországban is, melyet az angol-amerikai imperialisták minden erővel újból, a szerencsétlenség és a halál áradataként, a világra akarnak zudítani. Kelet-Németországban az Egységes Szocialista Párt, Nyugat-Németországban pedig a Kommunista Párt ereje gyarapodik. Számos akció folytatnak annak megakadályozására, hogy az imperialisták, akár a nyugati övezetet is, harcmezővé változtassák elsősorban Németország szomszédai és aztán a világ összes békére vágyó népei ellen.

Ezt a munkát mi sokkal könnyebb körülmények között végezzük, mint azt például elvtársaink végezték a Szovjetunióban, amelyet akkoriban, amikor ezelőtt 30 évvel hozzáálltak a szocializmus építéséhez, minden oldalról ellenségek vettek körül.

Mindenki tudja — már a gyermekek, sőt még a rosszhiszemű emberek is tudják már — milyen hatalmas segítséget kapunk a Szovjetuniótól. De mi tudjuk, hogy népünk a munkásosztály, a

dolgozóparasztság, az értelmiségiek — mindinkább arra törekszik, hogy ezt a segítséget minél jobban felhasználjuk s így mindnyájan teljes erőnkkel hozzájáruljunk országunk felemelkedéséhez.

Minél erősebb lesz országunk, minél egységesebb lesz népünk, minél egységesebben és határozottabban szólnunk le belső ellenségeinkre, amelyek megkísérelnek akadályozni előrehaladásukat, minél erősebbek lesznek barátságai, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási kapcsolataink a népi demokrácia országaival és elsősorban a hatalmas Szocializmus Országával, a Szovjetunióval, — annál kevésbé megerősítenek majd ellenségeink háborút indítani ellenünk. Ha pedig megkísérelnék ezt a kalandot, annál kevésebben csapunk le rájuk, annál hamarabb omlanak össze kalandjukkal, annál hamarabb szabadíthatják fel magukat a világ többi részének népei is.

Dolgozzunk tehát elvtársak és elvtársnők, hogy mind jobban megerősítsük a béke egységfrontját, az imperializmus elleni harc egységfrontját, a világ új, szabad életének egységfrontját. (Hosszas lelkes taps. A Nemzetgyűlés tagjai felállanak és úgy ünneplik a szónokot.)

### A ratifikálás vitája

Ana Pauker beszéde után tovább folyt a Román Népköztársaság és a Lengyel Köztársaság között létrejött baráti, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény általános vitája.

Több képviselő felszólalása után Al. Draghici előadó felolvasta az egyszakaszos ratifikálási törvénytervezetet, amelyet a Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag megszavazott.

Ezután D. Petrescu ismertette a Nagy Nemzetgyűlés jelenlegi ülészakánának eredményeit, majd berekesztette a Nagy Nemzetgyűlés 1949 évi I. rendes ülészakát.

## Beiktatták Andrei Şaguna község ideiglenes bizottságát

Július 10-én az Andrei Şaguna községben már korán reggel zászlódiást öltött a falu és várta az ideiglenes bizottság beiktatási ünnepségének kezdetét. Felnőttek és gyermekek zárt sorokban vonultak a szépen feldíszített iskolaépület elé.

Délelőtt 10 órakor kezdődött meg az ünnepség. Megyesi Ferenc, a Román Munkáspárt helyi szervezetének titkára a nap jelentőségének ismertetésével nyitotta meg a gyűlést, majd átadta a szót Kovács Györgynek, a Román Munkáspárt járási titkárnak. A járási titkár ismertette a régi rendszer kizsákmányoló politikáját, párhuzamot vont az akkor és a ma: helyzet között. Vázolta az ideiglenes bizottság feladatait. Nagyjelentőségű beszédét az ünnepség résztvevői kitörő lelkesedéssel fogadták. A román és ma-

gyar nyelvű beszéd után Szűcs József, a járás ideiglenes bizottságának nevében szólott. Szűcs József, alelnök ismertette a helyi ideiglenes bizottság jelöltjeinek névsorát.

Ennek a bizottságnak elnöke Hegedűs András, titkára Lucea Ioan, tagja pedig Igriti Stefan.

A választás egyhangúan történt. A lelkesedő tömeg a Román Munkáspártot, a Szovjet Hadsereget és a Népköztársaságot éltette.

Az ideiglenes bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy minden erejével a dolgozók ügyét szolgálja.

Már teljesítették a vállalt kötelezettségek egyikét. Ami az elmúlt időben nem sikerült, azt az ideiglenes bizottság egyetlen nap alatt teljesítette.

Megvalósult, hogy Andrei Şaguna községben román és magyar nyelven közli a dobos a község hirdetőmenyit.

A napközi otthont is felszerelték és a Demokrata Nőszövetség tagjai valósággal versengenek egymással a gyermekek megsegítésében.

A falu dolgozó lakossága nagy örömmel fogadta az ideiglenes bizottság beiktatását. Marginean Emil és Deleanu Pál a dolgozó nép legteljesebb bizalmáról biztosították a bizottság tagjait és csak arra kérték őket, hogy egyetlen pillanatra sem feledkezzenek meg arról, hogy a nép megbízatásából cselekszenek.

DACZÓ BALÁZS, levelező.

### UJ IDŐK Mozi

(volt VICTORIA)

Érdekes műsort mutat be július 11-17-ig.

1. Tudomány és technika 11. szám
2. Szovjetsport 1. szám.
3. Osztankina. (Színes film.)
4. Hogyan hallunk.
5. Meleg égőv alatt.

6. Az öröm éneke. (Színes rajzfilm)  
Előadások 8-tól 11-ig folytatólag.  
Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej

### CORSO-mozgó

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor  
Vasárnap 11:30, 3, 4:30, 6, 7:30 és 9-kor

#### MA PREMIER!

Megható dráma a nagy költő  
PUSKIN halálos párbajáról

## A költő párbaja

ALEXEI CONSOVSKI  
NINA SATERNICOVA

### POPULAR-mozgó

Előadások 5, 7 és 9 órakor  
Vasárnap 11:30, 3, 4:30, 6, 7:30 és 9-kor

#### Ma! Bemutató!

Enekes, zenés, táncos film,  
tele humorral

## Kémia és szerelem

Hans Nielsen, — Arno Paulsen  
Tilly Lawenstein

### Rendeljen gyermekkoszif olcsó áron

MAJOROSNÁL  
ARAD, DOROBANTILOR 31.

### Ügyeletes gyógyszerterárium

CSÜTÖRTÖK: 1 számú állami gyógyszerterárium (Avram Iancu tér)  
5 számú (Şaguna ut), 9 számú (Mikélaka).

## A második pártkörzetben megkezdődött a párttagság verifikálása

Megjelent a Román Munkáspárt arad megyei lapja, a „Patriotul” 1560-ik (július 14.) számában, a „Pártélet” rovatban.

A párttagság verifikálása egyben a pártmunka verifikálása is. Az új munkáspártok nagyszámú tagjai, amelyek sorai közül eltávolították a meg nem felelő, opportunista, ellenséges, a munkásosztálytól távol, soraikba fértözött elemeket, nem csupán a párttagok tevékenységét, jellemét és képességeit verifikálják. A pártmunkát a párttagság végzi, tehát a verifikáló albizottságok elé kerülő alapszervezetek és párttagok magatartása, a verifikálás munkájában történő részvétele megmutatja a pártmunka eredményeit és esetleges fogyatékosságait is. Tehát a verifikáló albizottságok feladata, hogy a párttagok magatartásán keresztül megítélve, vizsgálják meg azt is, hogy miként alakult a pártmunka.

Rendkívül értékes tanulságokkal szolgál ebben a vonatkozásban egyik kisebb vállalat pártalapszervezetének kétnapon keresztül történt és tegnap befejeződött verifikálása. Ez az alapszervezet ugyanahhoz a pártkörzethez tartozik, amely Arad egyik legnagyobb vállalatát is magában foglalja. A nagy gyárban, amely forradalmi hagyományokkal rendelkezik, tevékeny és komoly munka folyik úgy politikailag, mint a termelő munka téren. Az öntudatos munkások, akik az ország nehéziparjában is az élvonalban szerepelnek, nap mint nap teljes fizikai és értelmiségi erőik latvetésével vesznek részt a szocializmus építéséért folyó harcban. Természetes lenne, hogy ennek a munkahelynek légköre, a nehéziparban dolgozó munkásság szellemé hassa át a pártkörzethez tartozó kisebb munkahelyek dolgozóit is. A verifikálás során azonban kitűnt, hogy egész más a helyzet. A nagy iparvállalatnál adódó politikai feladatok egyedüli elfoglaltságát képezték a pártkörzethez tartozó kisebb vállalatok pártalapszervezetei magukra maradtak, a pártmunkát saját erőikre utalva voltak kénytelen végrehajtani, a pártkörzet támogatása nélkül. A verifikáló albizottság második nap munkája teljes egészében tisztázta ezt a kérdést. Ennek a verifikálási munkának politikai tanulságai értékes útmutatást jelentenek a pártmunkában. Azoknál a pártkörzeteknél, amelyekhez valamelyik nagyobb ipari egység kívül több kisebb vállalat alapszervezetei is tartoznak, a pártalapszervezet nem terjesztette ki megfelelően tevékenységét az utóbbiakra.

Ennél a verifikálásnál kívántak a fogyatékosság következményei is. Mintegy 20 emberből álló pártalapszervezetet verifikáltak ezalkalmmal, de közülük egyesek nem voltak képesek munkájuk során a Párt mozgósító és irányító erejét megfelelően képviselni a dolgozók tömegében, — mivel maguk is visszamaradtak a politikai és ideológiai színvonal fejlesztés terén.

Előzetes jelentés alakult ki a verifikálás második napján. Ezen a verifikálás során valószínűsítik, hogy a verifikáló albizottságok elé kerülő albizottságok tagjai, mint a verifikálásra meghívott párttagok a kispolgári békülékenység és engedékenység szemüvegén keresztül tekintik az elvtársat. Ezt a verifikálást nem jellemezte a Párt elvszerűsége. Ahelyett, hogy az elvtársat megbírálták volna, csak panaszokat találtak. E kollektív tagjai nem érezték, nem értették meg, hogy a bírálat a legjobb segítség, amelyet a Párt és az elvtársak nyújthatnak a párttagoknak. Nyilvánvaló, hogy ilyen körülmények között a verifikált elvtárs részéről sem nyilvánult meg az önbírálat szellemé. Magatartását legfeljebb magyarázkodásnak nevezhetjük, de szívesen sem önbírálatnak, nem használta ezt a nagyszámú fegyvert, amelynek segítségével valóban felismerhető és kiküszöbölhető a hiba.

Egyik elvtárs, aki a múltban aránylag jó pártmunkát végzett, nem tudta magyarázatát adni a bírálat és önbírálat szellemében az utóbbi időben tanúsított közömbösségének. Másik elvtárs betegségével igyekezett mentesíteni, hogy nem vesz részt a párt- és szakszervezeti munkában, hogy azután kiderüljön, miszerint a válogatott tevékeny tagja. Másik elvtárs, — a gyár munkásának, — verifikálása során világosan kitűntek ennek az alapszervezetnek hiányosságai. Az elvtárs is az „önigazolási” módszerét alkalmazta. Arról beszélt, hogy rendkívül elfoglalt, mert két helyen is dolgozik a termelésben. A hozzáintézt kérdések során kiderült, hogy a két munkát nem politikai meggyőződésből, hanem anyagi érdekek miatt teszi. A verifikáló albizottság tagjai által hozzá intézett kérdések eredményeképpen azután az elvtárs már alkalmazta a bírálatot és önbírálatot. Itt először

hangzottak el a verifikáló albizottság elé kerülő elvtársak részéről megállapítások az alapszervezeti politikai tevékenységéről. Az elvtárs rámutatott arra, hogy a gyárban bizonyos féltékenység nyilvánul meg egyes elvtársaknál a produkció téren. Nem minden esetben történt az agitációs munka az egyéni felvilágosítás alapján. A vállalatnál volt szocialista verseny alkalmával sem változott a helyzet. Ha az egyik gép elromlott, bizony voltak esetek, hogy az ott dolgozó munkás magára maradt, nem kapott segítséget. „A nyolc órai munka elvégzése után egyetlen gondunk volt, hogy minél előbb hazajussunk” — állapította meg az elvtárs az albizottság tagjainak kérdéseire válaszolva. Nagyon helyesen határozta meg az elvtárs, hogy a tanulás, a kezdeményezés hiánya nagy mértékben alacsony színvonalon tartotta a politikai munkát.

A verifikáló albizottságok munkája hozzájárul a munkásöntudat megerősítéséhez. Amikor a gyár munkásigazgatójának verifikálására került sor, a hozzáintézt kérdések során az elvtársnál már voltak bírálati és önbírálati megnyilatkozások is. Az igazgató elvtárs munkásember, azonban munkáját túlságosan személyéhez köti és így elvész az üzemszervezés feladatai között. Kapcsolatai az üzem munkáival csupán felületesek; bár minden lehető elkövet, hogy minél barátságosabb és szívesebb legyen rövid találkozásai során a munkásokkal. Ennek ellenére nincs közvetlen kapcsolata az elvtárs munkásokkal, akiknek sorából kikerült, hanem így volt bankigazgatóval, aki mint könyvelő dolgozik a vállalatnál. Amikor a munkások a

napra és minden hónap 5-ig a második félhónapra vonatkozóan. A jövedelemrészek befizetését és nyilatkozat benyújtását minden hónap 15-ig kell eszközölni az előző hónapról.

## A városi ideiglenes bizottság pénzügyi osztályának közleménye

Az aradi városi ideiglenes bizottság pénzügyi osztálya közli a pénzügyminisztérium rendelkezését, amely szerint azok a vállalatok és gazdasági szervek, amelyek az Állambank útján fizetik a forgalmi adót, munkálatok, szállítványozások utáni adót, valamint a jövedelemrészeket, ugyanakkor nem adnak be fizetési bordero-nyilatkozatokat és ezért felszólítják ezeket, hogy kötelesek a vonatkozó nyilatkozatokat az illetékes pénzügyi kerületnél benyújtani.

A nyilatkozatok benyújtásának határideje a forgalmi adót, a szolgáltatások, munkák és szállítványozások utáni adót illetően a következő: minden hónap 20-ig az első félhó-

napra és minden hónap 5-ig a második félhónapra vonatkozóan. A jövedelemrészek befizetését és nyilatkozat benyújtását minden hónap 15-ig kell eszközölni az előző hónapról.

Az összes vállalatok vezetőit, főkönyvelőit és bármely más tisztviselőjét, akiknek feladata fentiek elintézése és nem teljesítése feladatukat, a vonatkozó törvények értelmében fegyelmi felelősségrevonáson kívül 10.000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják, akik pedig a haszonrész befizetését nem eszközölik, azokat 6 hónaptól 6 évig terjedő börtönbüntetéssel és 4000—100.000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják.

## A „CONSIGNATIA”

Állami bizományi áruház

Felhívja mindazokat, akik bizományi tárgyakat adtak át a

**C. MARCUS** cégnek,

hogy az eredeti átvételi elismervényekkel jelentkezzenek

**3 napon belül**

a tárgyak visszavétele céljából. Ugyancsak felhívjuk azokat, akik nem vették vissza tárgyaikat a többi aradi bizományi üzlettől, hogy legkésőbb péntek estig jelentkezzenek.

verifikálás során kérdéseket intéztek hozzá és bírálatot alkalmaztak, megpróbálta megkerülni a lényegét. Hosszú és bonyolult válaszokat adott ahelyett, hogy őszintén önbírálatot alkalmazott volna. Röviden, konkrétan válaszolt volna. A hozzáintézt kérdések nyomán felszínre kerültek az elvtárs gyengeségei, aki végül is önbírálatot, valamint több pontosan meghatározott kötelezettség vállalásával ér véget a verifikálása.

Ezen alapszervezet verifikálásán pozitív része az a tény, hogy sikerült olyan megfelelő légkört teremteni, amelyben kialakulhatott a bírálat egészséges megnyilatkozása az igazgató iránt is. Egyik munkás megkérdezte: „Miért nem népszerűsítik az üzemben a szocialista versenyek eredményeit”. Más kérdéseket is intéztek az igazgató elvtársához, amelyekből kiderült, hogy a verifikáló albizottság elé került alapszervezet egészséges, de erőit nem használták fel kellőképpen.

Az, hogy ez nem nyilatkozhatott meg kielégítő módon, csakis a pártmunka hiányosságainak tulajdonítható. A pártkörzet nagyon kevés foglalkozott ezzel az alapszervezettel. Az utóbbi időben azonban éppen a verifikálás következtében, szorosabbá váltak a kapcsolatok az alapszervezet és a pártkörzet között. Ez az az út, amelyen haladva munkák az alapszervezetnek is sikerül összes erőit kifejleszteni az igazi pártmunka szolgálatába állítva ezeket.

## Az állami áruházak kiküszöbölik a spekuláció lehetőségét

Nép- demokratikus kormányunk minden ténykedésében visszatükröződik, hogy a dolgozóömegek életszínvonalát emelni igyekeznek. Hatalmas segítséget nyújtott ezen a téren a dolgozó társadalom, amely a szocialista versenyekkel igyekezett többet termelni, mint amit a Terv előirányzott és így egyre több árut lehet a fogyasztók részére eljuttatni.

Ennek pedig az is a következménye, hogy az előállítási költségeket csökkenteni lehetett. Az üzemekben dolgozó munkások megértették azt, hogy övék a gyár, tehát saját maguknak dolgoznak és nem az a helyzet ami a múltban volt, hogy a busás profit a kapitalista kizsákmányoló zsebébe vándorol és a munkás verejtékes munkájáért éppen csak annyit kap, hogy életét teng tetsze.

Az állami áruházak is kívánják részükét a szocializmus építéséből olyképpen, hogy a magánkereskedelem ellen harcolva kiküszöbölik a spekuláció lehetőségét azzal, hogy az árut olcsón hozzák forgalomba. Egynéhány árcsökkentés bizonyítja ezt a fejlődési folyamatot. Így például a szénvasaló ára 20 százalékkal, a gyorsfűzőé 5, a különféle ívegáruké 10, az ürmértékeké 20—25, a dődaráló 15, a kertiszereké 10—20, a villanyégőké 30, a hegesztőkészüléké 10, a forrasztólámpáké 5, a Bergmann-csővéké 25—30, a sódronyoké 15 százalékkal olcsóbbak. Ez a néhány szám is élesen bizonyítja, hogy erőfeszítésünk nem hiábavaló, hogy napról-napra közelebb jutunk célunkhoz a szocialista társadalom megvalósításáért.

Kadinszky József  
levelező



## Megérkezett az olajkiutalás

A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztályához tegnap megérkezett a fővárosból a júliusi és augusztusi hónapokra szóló olajkiutalás. A kiosztást a napokban kezdik meg a már ismert módon és a részleteket a lapok útján közlik majd.

## Apróhirdetés

- ELADÓK:** hatszemélyes len damaszt abroszok, hatszemélyes finom evőeszköz. Episcopul Radu uca 21a, jobbra földszint.
- KIFUTÓFIUT** felvesz, Lócs, Eminescu 3. 3308
- KOMBINÁLT** szobát jó kivitelűt vennék. Cím a kiadóban. 3309
- KOPASZTÓTEKNŐ**, rémfa, gérstos eladó. Gen. Coanda 49.
- KERTES** magánházat megvételre keresek. Calea Saguna 104. 3311
- FÜRDŐKADAT** olcsón megvételre keresek. Crisan 5, I. emelet.
- KOMBINÁLT** szekrény és 3x2 méteres külföldi ebédlőszőnyeg eladó. Sárkányne, Cercetasilor 1 (zsidó templom mellett). 3314
- EGYSZOBÁS** konyhás belvárosi magánházat megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek ármegjelöléssel. 3315
- CSILLAROK**, külföldi perzsaszőnyeg, kétajtós jég szekrény, szép ebédlő jutányos áron eladó. Frimu uca 16, Mayer. 3316
- SÜRGŐSEN** keresek kertes kis magánházat. Címeket a kiadóba kérek. 3317
- EZÜST** róka, prima állapotban eladó. Cím a kiadóban. 3318
- ÁLLAST** kereső négy középiskolát végzették részére július 15-én könyvelőtanfolyam kezdődik. Beck autorizált könyvelő, Cosbuc 1.
- ELADÓ** magánház, Blanduziei 40. Érdeklődni: Farkas Mihály, Petőfi uca 1, II. emelet, apart 14.
- HÁZ ELADÓ** a gyermekkorház közelében. Érdeklődni Cosbuc 22, ap. 2. 3319

## SPORT

### Mihai Botez országos tornászbajnok a RMP KV. Politikai Búrójának Határozatáról

A Román Munkáspárt KV Politikai Búrójának Határozata Népköztársaságunk testnevelésevel kapcsolatban, újlag, — nem tudni hanyadszor, — igazolja azt a nagy szeretetet és különös gondoskodást, amellyel vezetőink nap mint nap, minden körülmények között beigazolták, hogy gondot viselnek a dolgozók egészségére és helyzetének javítására.

Ezzel a Népköztársaságunk sportéletében egyedülálló megvalósítással kell mi is lássuk ezentul országunk sportját és harcolnunk kell minden erőnkkel sportszínvonalunk emeléséért, Népköztársaságunk színeinek diadaláért egy belföldön, mint a határokon túl, a szocializmus felé vezető uton haladva.

MIHAI BOTEZ

### A Sportul Popular kritikája

### Jól játszott az UTA ifjúsági csapata Bukaresztben

Ismertettük az országos ifjúsági bajnokság döntőjének eredményét, amely 2:0 arányban a Petrolul javára végződött. Az aradi csapat nem játszott alárendelt szerepet és legalább annyit támadott, mint ellenfele, de baj volt a góllövés körül. Javára szolgál az is az aradi ifjúságiaknak, hogy a Petrolul az egyik gólt indokolatlan 11-esből szerezte.

A bukaresti „Sportul Popular” többek között így ír a mérkőzésről:

„A Petrolul és az UTA ifjúsági csapatai, az ifjúsági nemzet bajnokság döntőjének résztvevői úgy tehnikail, mint ideológiai szempontból komolyan felkészültek és

ez meglátszott a két csapat játékán. A játékosok legtöbbje a két vállalat tanonca, alkalmazottja és úgy tehnikail felkészültség szempontjából, mint fegyelmi téren kifogástalanul szerepeltek. A két együttesből igen jó országos válogatott ifjúsági együttest lehet összeállítani.”

Másutt megint így ír a lap:

„Az UTA jól játszott mint együttes, eléggé pontosak voltak a leadások és a kombinációkban még fantázia is volt. A játékot azonban nagy lendülettel kezdték és amikor bemelegedtek, nem folytatták a kezdeti lendületet, hanem kimerültek. Különböző szögletarány 11:5 (7:2) volt az UTA javára.”

### Aradi munkásvivők Nagyváradon

Az aradi fiatal vivők vasárnap Nagyváradon vendégszerepeltek és négyes kard- valamint tör-csapatmérkőzést vívtak a nagyváradlakkkal. Az aradi csapatban nem szerepelt Altmann és Németh és a fiatal aradi vivők mindössze 9:7 arányu vereséget szenvedtek úgy kardban mint törben a váradlaktól és e vereség is csak a gyengén bíraskodó Clintoc

mérkőzésvezető működésének tulajdonítható. Az aradi csapatban Tomka György, Tomka István, Ana és Marcu (kard), illetve Ana, Tomka György, Manea és Perjan (tör) vívtak.

Itt írjuk meg, hogy az aradi vivők: Altmann, Tomka, Ana és Manea hétfőn utaznak Szatmárra, ahol résztvesznek az országos vivőbajnoki viadalon.

### Néhány sorban

BUDAPESTEN befejeződött a francia-magyar Davis kupa teniszmérkőzés, amelyet a francia csapat 3:2 arányban nyert meg. — Asbóth ugyan-egy Bernardot, mint Abdessalmot legyőzte, de Adám mindkét franciától kikapott és a páros is a Bernard-Boelli francia pár nyerte az Asbóth-Fehér magyar kettős ellen.

HOLNAP NYÍLIK MEG az ifjúsági edzőtábora Beszterce és a táborozáson Dvorzsák Dobra aradi edzőkön kívül a következő ifjúsági játékosok vesznek részt: UTA: Jakab, Bakucz II, Vadász, Mateon, Risztin; Indagrara: Kapás; SSCA: Mihut, Boariu II, Braun.

A TEMESVARI CFR BUKARESTBŐL jövet Nagyszebenben játszott a jövőre A-ligás CFR Nagyszeben ellen. A temesvári vasutasok Badeantu (2) és Woroncovszky góljaival 3:2 arányban győztek.

A CSEHSZLOVÁK LABDARUGÓ bajnokság tavaszi fordulóját a Bratislava csapata nyerte 5 pont előnnyel. A Bratislava utolsó tavaszi mérkőzésén Svarta ellen 4:1 arányban győzött.

A Vöröskereszt aradi fiókja felhívja az összes segédpolgárokat, akik az UTA („December 30”) keretében végeztek el a tanfolyamot és akik nincsenek állásban, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a Vöröskereszt székházában (Greceanu uca 2).

Fabrica de cărămizi și țiglă

„Sântana”  
cserép- és léglagyár

Megvételre keres  
kéthengeres kézi

tűzoltó fecskendő

Ajánlatok a fenti címre. Telefon 7.szám, Szentanna

## HETI LOTTO

A július 11-iki húzás eredménye:

54 65 88 50 64 87 84

Az 1.786.780.— lejt az alábbi 47 jegy nyerte:

Seria A. 627563 Gc 235333 325229 328194 328478 320535 320691 372258  
60886 267863 268525 300301 199765 343860 280265 280466 29726 Seria  
Gh. 30370 33315 50108 50227 48049 8184 26552 27554 19559 Seria H.  
435675 456757 458738 458742 458749 533068 542260 262620 403998  
544001 548655 568011 202818 507010 521174 223959 229137 272171  
272440 212400 458738.

egyenként 38.016 lejt  
Következő húzás hétfőn, július 18-án

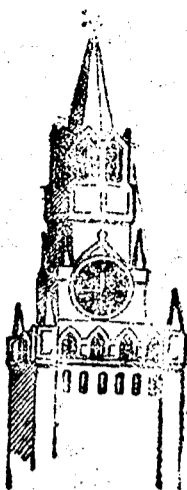
## Az Állami Osztálysorsjáték

résztvevői számára az

**V. osztály**

**húzása a legfontosabb**

Idejében vegye meg erre az osztályra vonatkozó sorsjegyet



# A szovjet nép példát mutat

Az üzemi tőke forgalmának meggyorsítására

## Szverdlovszk vidék iparvállalatai szocialista versenyt kezdtek Moszkva iparvállalataival

Szverdlovszk vidék ipari üzemei szocialista versenyt kezdtek Moszkva iparvállalataival a gyári tőke forgalmának meggyorsítására. A verseny hatalmas méreteket öltött.

Az állami bank szverdlovszki fiókjának kimutatása szerint a verseny során 180 millió rubel összeget sikerült szabaddá tenni és a termelés egyéb céljainak szolgálatába állítani.

Ezt az eredményt főleg az új gyártási módszerek bevezetésével, valamint a vállalatok ügyvezetésének tökéletesítésével sikerült elérni.

A moszkvai üzemek dolgozóival megindult szocialista versenyben vállalt feladatok teljesítése tekintetében első sorban a „Veh-Iszetszk” vasipari művek munkásai mutatnak példát.

Ezek a munkások sikerrel teljesítik az acélöntés és a hengerelés tervelőírásainak emelt normáit, minimális nyersanyag, üzemanyag és félgyműanyag tartalmakkal dolgoznak.

A termelési ciklusok csökkentése szintén hozzájárul a forgótőke szabadbátételéhez. A szocialista versenyben egyébként a munkások, mérnökök és tisztviselők nagyszámban vesznek részt.

A vállalatok igazgatóságai minden üzemi osztály részére külön forgótőke és anyagnormákat állítottak fel.

Az osztályok főnökei külön dossziékat kaptak, amelyekben naponta feljegyzik az üzembe bejövő és az üzemből kimenő anyagok mennyiségét. Ugyanakkor megállapították a termelési ciklusok folytonosságának kulcsszámait és ezek a számok lehetővé teszik, hogy az osztályok főnökei, valamint az üzemek vezetői rendszeresen számbavehessék munkájuk eredményét.

A zaporozszi kéniai üzemek munkásainak kezdeményezését követve. Szverdlovszk vidékének számos üzeme bevezette azt a rendszert.

hogy előre fizeti az anyagszállítók számláit. A vállalatok között igen népszerűvé vált a termelési számláknak a kikötött idő előtt történő bemutatása bankoknál. Ez a módszer lehetővé teszi a vállalatoknak, hogy hatalmas összegeket felszabadítsanak forgótőkékül.

## Kipróbálták a Moszkvában épített első villamostraktort

1949 június 1-én helyezték üzembe a Mitiscse körzet kolhozainak szántóföldjein a moszkvai tudományos kutató intézet építette és kerekeken gördülő első villamostraktort. A villamos traktor megépítésénél a „VARZ” üzemekben gyártott traktor szerkezetét vették alapul és annak elkészítésében a Szovjetunió fővárosának több nagyüzeme segédkezett.

Az első kísérleti szántás nagyszériá eredményteljén járt. Ötven perc alatt fél hektár kiterjedésű területen végeztek a traktorral mélyszántást. Tíz óra alatt a villanytraktor 6 hektár területet szántott fel, az eddigi 3,6 hektáros szokásos normával szemben.

A villamostraktorral tovább kísérleteznek. A szakértők már most megállapították, hogy a villamostraktorok használatával, Moszkva vidékén kétszer olcsóbbá teszik a mezőgazdasági munka költségeit, hatalmas arányokban növelik a gépek termelékenységét és emelik a mezőgazdasági munka minőségét szintjére.

Az újfajta villanytraktort nemcsak a szántáshoz és vetéshez, hanem a szántóföldek öntözéséhez is felhasználják. A traktornak ugyanakkor nagy hasznát veszik majd a gabonacséplésnél is.

A Moszkvában készített első villamostraktor kipróbálása nagy örömet váltott ki a kolhozparasztek sorában.

A moszkvai gyárak és üzemek kollektívái, amikor meghallották, hogy a Mitiscse körzet mezőgazdasági gép- és traktortorlóintézet villanytraktorokkal szerelik fel, kötelezettséget vállaltak, hogy ezt a gépalomst a legkorszerűbb technikai felszereléssel látják el.

## A szovjet munkások egyéni takarékkönyvei

Ma, amikor a szovjet vállalatok hatalmas versenyben állnak az anyagmegtakarítás fokozásáért, a munkamódszerek tökéletesítéséért és a magasabb minőségű termelésért, különös jelentőséget kapnak a munkáifjakkal takarékkönyvecskéi.

Ezeket takarékkönyvecskéiknek neveznek ugyan, de sokkal helyesebb volna, ha egyéni takarékosági számláknak hívnák.

Nyilvánvaló, hogy a munkafolyamatok tökéletesítése szorosan egybekapcsolódik a takarékoság szellemével. A szovjet munkások egyéni takarékosági számláikat nyitnak maguknak, mert mind konkrét formában akarják munkájuk gyümölcsét élvezni és a takarékoskodásban is egyik formáját látják a termelés fejlődése ellenőrzésének.

Az egyéni takarékoskodási könyvecské nem más, mint kétrét hajtott papírlap: az egyik oldalon a feladatok szerepelnek, a másik oldalon pedig azoknak teljesítését tüntetik fel.

Valeriu Krjuszkov komszomolista, a Novo-Taklil'szk vasipari művek magas kohójának mestere, amióta kézhezvette egyéni takarékoskodási könyvecskéjét, a kohó kihasználásának kulcsszámát, 0,85-re emelte.

Ennek a mesternek a brigádja kötelezte magát, hogy ebben az évben 1516 tonna fém, 1654 tonna mész és 1669 tonna kokszt megtakarítást ér el.

Ezt a feladatot a brigád már teljesítette is. Az év végéig Krjuszkov brigádja az egyéni takarékoskodási kontók könyvecskéjébe a tervelőírányzatokon felül megtakarított több száz tonna öntöttvas, fém, kokszt és mész mennyiségét könyvelheti el.

Az urali „Uralvagonzavod” üzemenél dolgozó Valentin Juzsakov komszomolista munkabrizádjával a tervelőírányzatokon felül több, mint 16.000 rubel értékű megtakarítást ért el. Az összeghez saját maga 5000

rubel értékű megtakarítással járult hozzá.

Ezt az eredményt a munkamódszerek tökéletesítésével érte el, ugyanakkor pedig saját maga végezte el a gépek apróbb javításait és csökkentette a gázfogyasztást.

Az Ural iparvállalataiban számos hasonló példát sorolhatunk fel.

Szverdlovszk villamosági üzemeinek, a „Kujbisov” vasművek, valamint a többi gyárak dolgozói a munka termelékenységének emelésére állandóan új források után kutatnak. Ezekkel az erőfeszítésekkel a szovjet dolgozók nagy mértékben hozzájárulnak az öt éves terv idő előtti teljesítéséhez.

## A leningrádi „Kalinin” politechnikai intézet több mint 2000 diákja részt vesz az új falusi villanyközpontok építési munkájában

Leningrád vidékén az ifjúság sorában hatalmas méretű szocialista verseny folyik a falusi új villanytelepek építkezésének idő előtti teljesítéséért.

Sosnovszk, Oszmink és Jefimovszk körzeteik ifjai kötelezték magukat, hogy ebben az évben nyolc új áramfejlesztő vízműelő telepet építsenek.

Oszmink körzet ifjú kolhozparasztojai arra vállaltak köte-

lezettséget, hogy a Lojgovszkban épülő villanytelep részére 125 köbméter deszkát, 1550 köbméter kavicsot, homokot és anyagot, továbbá 1050 villanyszlopot készítenek elő, ugyanakkor pedig gondoskodnak az anyagok elszállításáról is.

A leningrádi „Kalinin” politechnikai intézet diákjai segítségnyújtanak a falusi ifjúságnak a villanyközpontok építkezési munkálatainál.

## A „Krasznij Oktjabr” kolhoz 600 rubel alaptőkével kezdte és ma már 6 millió rubel tőkével rendelkezik

A Kirov vidéki Vozsgalszk körzetben levő „Krasznij Oktjabr” kolhozban június 26-án ünnepelték meg a kolhoz fennállásának 25. évfordulóját. A jubileumi ünnepségre számos vendég érkezett, közöttük tartományi pártbizottság vezetői és a környékbeli kolhozok vezetői.

A vendégek meglátogatták a kolhoz munkaosztályait, tanulmányozták a kolhoz újonnan épült négyemeletes palotáját, amelyben a kolhoz műhelyeit, buzaraktárait stb., helyezték el.

A látogatók érdeklődését különösképp az a hatalmas gát vonta magára, amelyet a haltenyésztés céljait szolgáló halastóhoz szükséges víz duzzasztásához építettek. A kolhoz összes lakosainak két napos munkájával 5000 köb

méter földmunkát végeztek el.

A jubileumi ünnepségek során a kolhozban díszülést tartottak, amelyen P. Prozerov, a kolhoz elnöke, a Szocialista Munka Hőse ismertette a kolhoz fejlődésének negyedszázados történetét és a kolhoz jövőbeni terveit.

— A kolhoz építését — mondta Prozerov elnök — néhány nyomorúságos, szegény gazdasággal kezdtük. Annak idején közös tulajdonunk alig tett ki néhány száz rubelt. Huszonöt éves kollektív munkánkkal közös alaptőkénk 6,5 millió rubelre emelkedett. De a kolhoz egyik tagja sem nyugszik babérain és távolról sem elégszik meg az elért eredményekkel, hanem mindnyájan új munkatervel, eredményekért küzdenek.

Az intézet több, mint kétezer diákja vesz részt az Oszmink és Kingiszet körzetében épülő villamosközpontok építési munkáinál.

Az építkezési munkában résztvevő diákok számára szerelők tanfolyamokat létesítettek, brigádokat szerveztek és elkészítették a munkatervet. Ugyanakkor a villanytelep építkezési munkájának vezetésére bizottságot neveztek ki. Az építkezési munkálatokban résztvevő diákok néhány saját szerkesztette rádió készüléket, továbbá 4000 könyvet ajándékoznak a kolhozparasztoznak. Az intézet sportegyesületének néhány tagja szintén meglátogatja a munkaterepet. Ezek gondoskodnak a munkaterepeken dolgozó falusi ifjak sportkészségéről és előkészítéséről a „Munkára és védelemre kész” versenyekben való részvételre. A diákok ezen kívül sportnályák építésénél is segédkeznek.

A diákok másik csoportja Jefimovszk körzetbe látogat el, ahol 15 kolhoz villanyszükségletét fedező hatalmas villanyközpontot építenek.

A leningrádi politechnikai intézet újonnan végzett diákjainak első csoportja már el is utazott a falvakba.

# A mezőgazdasági adótörvény

III. Befejező közlemény

IV. FEJEZET

## Az egyéni gazdaságok jövedelmi adója

I. Rész.

### Az adó kiszámítása

18. SZAKASZ. — Az egyéni gazdaságok jövedelme után kivetendő adót az alábbi táblázat szerint számítják ki:

A gazdaság adóköteles jövedelme lejben	Évi adó lejben
12.000-ig adómentes	
12.000—15.000	720 lej plusz 10 minden száz lej után, amely meghaladja a 12.000
15.000—20.000	1020 lej plusz 13 minden száz lej után, amely meghaladja a 15.000
20.000—30.000	1670 lej plusz 17 minden száz lej után, amely meghaladja a 20.000
30.000—50.000	3370 lej plusz 21 minden száz lej után, amely meghaladja a 30.000
50.000—100.000	7770 lej plusz 28 minden száz lej után, amely meghaladja a 50.000
100.000—200.000	21770 lej plusz 35 minden száz lej után, amely meghaladja a 100.000
200.000—300.000	56770 lej plusz 43 minden száz lej után, amely meghaladja a 200.000
300.000-en felül	99770 lej plusz 50 minden száz lej után, amely meghaladja a 300.000

19. SZAKASZ. — Az előző szakaszban megszabott adó a kuláczgazdaságoknál 20 és 50 százalék között változó kvótával növelendő. E gazdaságok kijelölését, amely

magabafoglalja az adónövelés százalékarányát és gazdaságoként, a járási bizottságok végzik és a megyei néptanácsok hagyják jóvá.

letek jövedelmei, bevetésüktől számított három évig adómentességet élveznek azok a földterületek, amelyeket gyökerek kiirtásával tették művelhetővé, valamint a művelésre alkalmatlan területek, amelyeknek használói talajjavító munkálatokat végeztek.

II. Rész.

### Mentesítések és csökkentések

20. SZAKASZ. — 1. Adómentességet élveznek azok az egyéni gazdaságok, amelyeknek adóköteles jövedelme nem haladja meg a 12.000 lejt.

2. Azok a gazdaságok, amelyeknek adóköteles jövedelme nem haladja meg a 30.000 lejt adómentességben vagy csökkentésben részesülnek az alábbi feltételek mellett:

a) Azok a gazdaságok, amelyeknek tagjai sorában 80 százaléknál nagyobb osztályzású hadirokkantak és I. és II. rokkantsági osztályba sorolt munkarokkantak vannak, 50 százalékos adócsökkentést, ha pedig a gazdaságnak nincs munkaképes tagja, teljes adómentességet élveznek;

b) 50 százalékos adócsökkentést élveznek az előrehaladott korúak (60 évnél idősebb férfiak és 55 évnél idősebb nők), gazdaságai, ha gazdaságuknak nincs munkaképes tagja;

c) Azoknak a gazdaságoknak adóját, amelynek egyetlen munkaképes tagja gyermekes anya és gyermekéi nem töltötték be a 12 évet, felére csökkentik;

d) A 4, vagy többgyermekes családok gazdaságai, ha a gyermekek nem töltötték be a 12 évet a fél adó-elengedésben részesülnek.

3. Abban az esetben, ha a gazdaság egyik tagja katonai szolgálatot teljesít és a gazdaságban csak egy munkaképes aszony és 12 év alatti gyermekek maradnak a gazdaság teljes adómentességét élvez.

Azoknál a gazdaságoknál, ahol a családfő vagy más munkaképes családtagok szénbányában, vagy erdőkitermelésnél dolgoznak az adót a felére csökkentik, ha legalább egy éves munkaszereződésük van.

A fenti pontban megszabott adómentességben vagy adócsökkentésben csak akkor részesülhetnek, ha a gazdaság nem foglalkoztat rendszeresen bér munkást.

4. Adómentességben részesülnek a méhészetből, selyemhernyótenyésztésből és háromfitenyésztésből, valamint a hérbe nem adott falusi épületekből eredő jövedelmek.

5. A természet, csapások követ-

kezében károkat szenvedett gazdaságok teljes vagy részleges adómentességét élveznek a pusztítás arányának megfelelően.

21. SZAKASZ. — Bevetésüktől számított két évig adómentességet élveznek a hosszú idő óta felszántatlan vagy elsőízben felszántott terü-

V. FEJEZET

### Az adófizetők felelőssége

23. SZAKASZ. — A jövedelmi forrásukat eltitkoló adófizetők ellen büntügyi eljárást indítanak.

24. SZAKASZ. — A megjelölt határidőben történő adófizetés elmulasztása esetén a következő adóbehajtási intézkedések alkalmazandók:

a) A kijelölt határidőt meghaladó késedelmes adófizetés minden nap-

ja után 0,2 százalékos késedelmi kamattal számítandó fel.

b) Az adófizetési határidők ismételt rosszindulatú túllépése esetén büntügyi eljárást indítanak, amelyet az ügyészség a járási néptanács véleményezése alapján helyez felfolyamlatba.

A 23. és 24. szakasz rendelkezései nem alkalmazhatók a kollektív gazdaságokra.

VI. FEJEZET

### Az adókivetések elleni fellebbezések

25. SZAKASZ. — Az adóköteles jövedelem valótlán meghatározására az adó hibás megállapítására és az adócsökkentések és adómentesítések alkalmazására vonatkozó panaszok, a fizetési meghagyás átvételétől számított 30 napon belül a járási néptanács pénzügyi tagozatához

nyújtandók be.

A járási néptanács pénzügyi tagozatának döntése ellen a megyei néptanácsnak lehet fellebbezni, a megyei néptanács pénzügyi tagozatának döntése ellen pedig utolsó hatóságként a pénzügyminisztériumhoz lehet felfolyamodni.

VII. FEJEZET

### Befejező intézkedések

26. SZAKASZ. — Minisztertanács határozattal a jelen törvényben előírt adómentesítéseken és adócsökkentéseken kívül újabb középjövedelem csökkentések vagy adómentesítések és csökkentések engedélyezhetők bizonyos fajtájú gazdaságok és egyes jövedelmi források tekintetében.

A pénzügyminisztérium esetenként adómentességet vagy adócsökkentést adhat.

27. SZAKASZ. — Jelen törvény alkalmazására a pénzügyminisztérium kötelező rendelkezéseket ad ki.

28. SZAKASZ. — Jelen törvény nyel ellentétes törvények, törvényrendeletek és rendelkezések hatályukat veszítik.

Keresünk

**PONYVÁT**

jóállapotban megvételre

**TRANSCONTINENT**

Köztársaság utja 85. sz.

Rádióműsor

Szombat, július 16.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.16: Zene és torna. — 6.30: Hanglemmek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezérlőke. — 7.40: Hanglemmek. — 13.07: Könyvnyű zene. — 13.20: Sajtósztárs. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Octavian Preda zenekara. — 14.30: Hírek. — 14.45: A hadsereg órája. — 18: Közvetítés a lelkes kerek. — 18.15: Harry Brauner tanár előadása: „1907”. — 18.30: Orosz nyelvelek. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Előadás a térképről. — 20: Hírek. — 20.15: A studio zenekara hangverseny. — 21.10: A belföldi események szemléje. — 21.25: Sportjelentések. — 21.30: Jiddis nyelvű közvetítés. — 22: Hírek. — 22.30: Ének. — 22.50: Táncczene.

BUKAREST II. 13: Változatos zene. — 13.10: Mendelssohn szimfóniából. — 14: Orosz operarészletek. — 14.45: Román szerzők műveiből. — 20: Könnyű zene. — 20.30: A pásztorfurulyától a román népi zenéig. — 21: Kamarazene. — 21.15: Könnyű muzsika. — 22.15: Hegedű. — 22.30: Könnyű zene. — 22.50: Szovjet-lemmek. — 23: Hanglemmek.

BUDAPEST I. 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.45: Élet és tudomány műsora. — 8: Táncczene. — 11.30: Hanglemmek. — 12.15: Operarészletek. — 13: Hanglemmek. — 14.15: Eseményjáték. — 14.30: Vonósnygyes. — 15: Tudományos előadás. — 15.30: Zongora. — 16: Vidám kalandok. — 16.20: Gyermekrádió. — 17.30: Táncczene. — 18.15: Régi magyar nóták. — 19: Esti muzsika. — 20.50: Vidám zenei hétvége. — 22.20: Ritkán hallott operarészletek. — 23: Táncczene.

BUDAPEST II. 7.20: A kisgyermek egészsége. — 7.30: Hanglemmek. — 8.10: Zenekari művek. — 9: Dalok. — 10.15: A zeneművészeti főiskola növendékeinek műsora. — 14.30: Népek zénéje. — 15: „Szív küldi szívnek”. — 16: Moszkva szórakozók. Hangfelvétel. — 16.40: Falurádió. — 17.10: Prokofjev és Stravinszkij műveiből. — 18: Előadás a studioból: A király és a hang. — 18.45: Vonószenekari művek. — 19.05: Énekes részletek a „Nebántsvirág” című operából. — 20: A MÁV zenekarának üzemi hangversenye. — 22.05: Műújság a sportvilágban. — 22.25: Könyvsz. m. — 22.50: Könnyű dalok.

### Tovább javul az idő

Középeurópa időjárása lényegesen változás előtt áll, mert a felmelegedés lassankint tovább folytatódik és az esők, zivatarok most már csak teljesen helyi jelentőségűekké válnak. Franciaországban és a nyugaton már 40 fölé emelkedett a hőség, míg a Szovjetunió nagy területein is beállott a csendesebb időjárás. Nálunk tegnap majdnem az ország egész területén több, mint tíz órás volt a napsütés és csapadékot csak néhány helyről jelentettek, egészen minimálisat. Várható idő: Gyenge északnyugati légáramlás, kisebb felhőátvonulások, de már valószínűleg eső nélkül, a felmelegedés tovább tart.



# Pénteken „PJATNICKI” énekkar az UTA-stadionban!

## Művelődés

Julius 15-én, pénteken délután 6 órakor az UTA-stadionban

## A „Pjätnicki” szovjet énekkar előadása

A szovjet művészet kitünő képviselője, a „Pjätnicki” állami énekkar, amely romániai turnéja során tomboló lelkesedés és ünneplés között tartja előadásait, ezen a héten Aradra látogat: holnap, péntek délután az UTA stadionban 18 órai kezdettel tartja előadását, az ARLUS rendezésében.

A szovjet népművészet e kitünő csoportját 1911-ben Mitrofan Efmovics Pjätnicki alapította és az Októberi Nagy Szocialista Forradalom után az együttes a Szovjetunió legjelentősebb énekkarává fejlődött ki. Az első időkben 20 tagból álló énekkarból hatalmas, 180 tagú kórus fejlődött és műsorukon a legszebb népi énekek és táncok szerepelnek, amelyeket a Szovjetunió legkülönbözőbb vidékeiről gyűjtöttek össze.

Az együttest V. G. Zaharov, a Sztálin-díjas szerző, továbbá P. M. Cszmin népirodalomgyűjtő vezetik és a „Pjätnicki” előadása iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg Arad dolgozói körében. Az UTA stadionban megtartandó előadásra a jegyeket elővételben a Köztársaság utján levő központi jegyelosztó irodában lehet vásárolni, ugyszintén a szakszervezeteknél és tömegszervezeteknél. A kitünő szovjet művészegyüttes vendégszolgálatát az Arlus szervezte meg.

## A „December 30” fonóda dolgozói a munkamenet gyökeres átszervezésével a gyakorlatban megvalósítják a termelési értekezleten elhangzott új jelszót

A „December 30” fonóda termelési értekezletén elhangzott új jelszó nagy feladatok elé állította a fonóda munkásait, szerelőit, mestereit, technikusait és az adminisztrációs munkát végző dolgozókat.

Az új jelszó: „Két és fél kiló jömnőségű fonalat orsonként 8 óra alatt”. Megvalósítása az eddigi fonóda munkamenet átszervezését teszi szükségessé.

Az új jelszó megvalósítása a munkafolyamat kezdetétől a befejezésig a holtidő mind nagyobb mértékben történő kiküszöbölését eredményezi majd. Kezddők ez az orsók javításánál, ezt külön szakember végzi és az orsókat működésük alatt ellenőrzi. A szerelők ellenőrzik a felszerelt orsókat, hogy egyetlen egy se maradjon befűzetlenül a gépek elindulásánál.

A fonók összhangban kell dolgozzanak a váltásaikkal

Gépeket megjavítva, tisztán, az összes szálat befűzésével kell átadják váltásaikkal. Elővigyázatos kell legyen a fonóda munkás a szálszakadásnál is. Nem szabad megnevelíteni az elszakadt részt, vagy nagy csomót sodorni az elszakadt helyre, mert ez a további munkafolyamatnál akadályozza a többi dolgozó gyors munkáját. Állandó ellenőrző szervezetet létesítenek a megtelt orsók lezárásánál. Az ellenőrzőnek feladata állandóan felügyelni a befűzött szálakra. Bevezetik azt is, hogy a hulladékot munkás és gép szerint ellenőrzik. A hulladékot a munka befejezése előtt egy órával összegyűjtik és lemérik. Ezt a munkát a mesterek végzik majd.

Nagy figyelemmel kell végezni a szerelést, ha például húszas számú

fonalra állítják be a gépeket ne olyan kerék áttételt helyezzenek el a fonógépen, ami egyenlőtlené teszi működés közben a fonalat,

### A mestereknek feladatuk,

hogy észszerűen oldják meg a munka elosztásának nagy feladatát minőség és az általuk jól ismert gépek szerint.

Az előkészítőknél a csévéket teljesen üres állapotban kell a szerelőknél elkészíteni, mert ez megkönnyíti a munkát és kiküszöböli a munka közben előforduló hibákat.

A géptisztítók és olajozók munkáját csoportokra osztják be. Eppen olyan figyelmet igényel munkájuk, mint a szerelők vagy mesterek munkája és ezért a csoportmunkát olyan módon szervezik meg, hogy az elősegítse a munkamenet zökkenőmentes lefolyását.

Fokozottabb figyelmet fordítanak a szövődébe irányított fonalakra, a szám szerint elkészített fonalakra kerüljenek összekeverve a szövődékbe. Az adminisztráció munkáját is

ugyanis a szálat mérete szerint történik a dolgozók elszámolása, az elkészült fonal lemérése és annak minőségi elosztása.

megjavítják. Kiküszöbölik azt a hiányoságot, hogy az elszámolás; lapokra hibás elszámolások kerüljenek.

A munkafolyamat gyökeres átszervezésével valósítják meg a fonóda dolgozók az új jelszót.

**A Zsidó Demokrata Bizottság**  
szombaton, július 16-án, este  
9 órai kezdettel saját  
kérthelyiségében  
**Művész**  
kultúrlevegő rendez  
gazdag műsorral  
**Műsor után tánc**  
következik  
A rendezőbizottság

## A KINAI DELEGÁCIÓHOZ

A föld erői ölelték egymást,  
Az egyszerű vidéki állomáson:  
A négyszázmillió kínai nemzet  
Fordult felénk e nagy találkozásom.

Anyák emelték kicsinyeiket  
Napsárgaszemű, mandulaszemű archoz,  
Igy adták, küldték, ígérték az erőt  
A győzhetetlen, szent békeharchoz.

Egymást néztük, mély volt a pillanat,  
Tudtuk: a teher minden egyes vállé  
S közös hitünkben mint kifreccsenő vér,  
Szökkent magasba az Internacionálé.

FASKERTI ERZSÉBET  
az „Alexandru Sahia” írói kör tagja.

## Ezt olvassuk!

Az Allami Könyvkiadó novella-sorozatának füzetei

SÜTŐ ANDRÁS: „Hajnali küzdelem.”

A földosztás után a gróf vissza akarja szerezni kisajátított birtokát s írási kerít reakciós összeköttetései révén. De az öntudatos szegényparaszatok részen vannak s elindulnak, hogy keresztülhuzzák terveit. Felomelő ez az emberiség, segítői készség és öntudat, amivel Muresánnál, Dudásnál és társainál találkoznak. Ára 15 lej.

MARTON LILI: „Anna néni nyaralása”

Komoly kérdést vet fel ez az írás: Anna néni egész életében szüntelenül dolgozott s most mikor Népköztársaságunkban nyaralásra nyílik lehetősége, nem tud megpihenni, állandóan elfoglaltság után néz. A történetből Népköztársaságunk messzemenő gondoskodása csendül ki a dolgozók, az eddig egyfolytában robotoló Anna néni iránt. Ára 15 lej.

CARAGIALE ION LUCA:

### Elveszett levél

(Szinház.)

Allami Könyvkiadó, Bukarest

A magyar olvasóközönség a román irodalom egyik nagy alakjáról — a román és magyar polgári irodalom cinkossága folytán — alkotott hamis felfogását segíti visszaigazítani a valóságához az Allami Könyvkiadó amikor megfelelő tolmácsolásban bocsátja a magyar olvasó elé Caragiale Ion Luca realista színpadi szatiráját, az Elveszett levelet. Az uri irodalomtörténet írás Caragiale egész életművét a szórakoztatás szolgálatára akarta csökkenteni és különös súllyal fáradozott azon, hogy az Elveszett levélnek a haladást rég elárult polgárság és a reakciós nagybirtokosság XIX századbeli „szörnyszövegségét” kíméletlenül leleplező bírálatát eltemesse a helyzetkomikum gyatra sülyesztőjében. Nagy Elek új fordítása az Elveszett levél igazi tartalmát viszi az olvasó elé. Caragiale igazi írói magatartásának éles rajzaként. A sikerült fordítás egyben értékes láncszemet jelent a román és magyar dolgozó nép irodalmának kölcsönös megismerésében. A kötet nem csak a hivatásos színházak, hanem a népi színházak számára is előadható műsordarabbá teszi az Elveszett levelet, a szöveget követő rendezői utasításokkal, melyeket az alakok részletes jellemzése és a színpadi képek vázlatja egészíti ki. A könyv az Allami Könyvkiadó „Szinház”-sorozatában jelent meg, gondos kiállításban. Ára 60.— lej.

**A Vöröskereszt aradi fiókja kerti ünnepélyt rendez, július hó 17-én, az U. T. M. kioszk előtt román-magyar műsorral**  
Jegyek a volt „Ighena” üzlethelyiségben (Milicia-épület) kaphatók

# Tizenkét állam tagfelvételének kérdését tárgyalta a Biztonsági Tanács

NEWYORK. (Agerpress) A Biztonsági Tanács ülésén, amelyen Szovjet-ukrajna képviselője, Manuilszki elnököt folytatták a tárgyalásokat az UNO-ba történő 12 tagfelvételi kérelemmel kapcsolatban.

Elsőnek Tarapkin szovjet delegátus szólt fel, kijelentve, hogy mint a tárgyalások során megállapította, Biztonsági Tanács több tagja azon a véleményen van, hogy a békeszerelő nemzetek tagfelvételével kapcsolatban az alapokmány 4-ik szakaszát a legszigorúbban kell alkalmazni és attól nem szabad eltérni. Hangsúlyozta azt is, hogy csak az Egyesült Államok és Nagybritánia képviselői nyilatkoztak és tartják fenn véleményüket, amely szerint Albánia, Bulgária, Magyarország, Mongólia és a Román Népköztársaság felvétele ellen fognak szavazni.

A szovjet küldött megenyhítette, hogy az Albán Népköztársaság, a Magyar Köztársaság, a Román Népköztársaság, a Mongol Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság elegendő bizonyítékát szolgáltatják őszinte békevágyuknak és annak, hogy eleget tudnak tenni az UNO tagok számára előírt kötelezettségeknek.

A fasiszta járom alól felszabadult Magyarország, a Román Népköztársaság és Bulgária népi demokrácia országokat építettek és csatlakoztak a fasiszta támadás elleni, a békéért és demokráciáért folytatott harchoz.

Austin nyilatkozata — folytatva a szovjet megbízott — világosan megmutatja, hogy az USA ellenzi az Albán Népköztársaságnak, a Bolgár Népköztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Román Népköztársaságnak és a Mongol Népköztársaságnak az UNO-ba történő felvételét, nem mintha ezek az országok nem felelnének meg az alapokmány 4-ik szakaszának, hanem mert ezen országok politikai rendszere nem tetszik az USA-nak. A 4-ik szakaszra történő célzás nem egyéb alávaló mesterkedésnél, kísérlet arra, hogy az alapokmányt felhasználja az USA önző céljaira, az új tagfelvételeket illetően. Az Egyesült Államok elfelejti, hogy az UNO nem az ő saját szervezete, amelyről szabadon rendelkezhetnek.

A Tanács egyes tagjai — folytatta Tarapkin — megkísérik, hogy a Szovjetunióra hárítsák a felelősséget az új tagfelvételek késedelme miatt. Valójában nem a Szovjetunió, hanem az USA és Anglia akadályozzák az új tagok felvételét.

A Szovjetunió javasolja, hogy mind a 12 államot amelyek a tagfelvételt kérték, végigkísérjék a tagok sorába, így tehát nemcsak Albánia, Mongólia, Magyarország, Román Népköztársaság, Bulgária felvétele mellett szavaz, hanem Transzjordánia, Írország, Portugália, Olaszország, Ausztria, Finnország és Ceylon felvétele mellett is.

Ime így állnak a dolgok! Hol van tehát a Szovjetunió vétója? Ez — nem létezik, de fennáll az USA és Anglia vétója.

Az USA azzal, hogy öt államnak az UNO-ba való felvételének ellenszegül, megsérti a békeszerződések keretében vállalt kötelezettségeket és az alapokmány 4-ik szakaszát.

Egészen más a Szovjetunió álláspontja, amely — megkönnyítendő akarva a kérdés elintézését — mind a 12 államnak felvételéhez hozzájárul, visszavonja egyes államok ellen felsorakoztatott kifogásait azzal a feltétellel, ha a népi demokráciák

országai elleni megkülönböztető politikát is beszüntetik. Csakis ezen az alapon oldhatja meg a Biztonsági Tanács helyesen a problémát — fejezte be nyilatkozatát Tarapkin szovjet küldött.

Austin megkísérelte, hogy válasszon, de nem tett egyebet, mint elismételte az angol-amerikaiak alaptalan vádjait a népi demokráciák országa ellen. Manuilszki elnök, mint Ukrajna képviselője szólt fel ezután és beigazolta az amerikai delegátus nyilatkozatának alaptalan és hamis voltát.

Ismét Tarapkin emelkedett szólásra és hangsúlyozta, hogy az amerikai küldött kérései a népi demokráciák országaihoz nem egyebek, mint ezen országok belügyeibe történő beavatkozás kísérletek. Utalt a sánfranciskói konferenciára és hangsúlyozta, hogy az alapokmány 9-ik szakasza egészen az 55-ik szakaszig, — amelyekre Austin hivatkozik — nem hatalmazza fel az Egyesült Nemzetek Szervezetét, hogy tagállamok belügyeibe avatkozzék. Akkor ezt a nyilatkozatát az amerikai küldött-ségnek Anglia, Franciaország és Ausztrália delegátusai is támogatták és egyhangúlag elfogadták, mint az alapokmány 9-ik szakaszának hivatalos értelmezését.

Igy — fejezte be nyilatkozatát Tarapkin — az USA delegáció kísérlete, hogy igazolja a népi demokráciákhoz intézett kérdés jogos voltát és a hivatkozás az alapokmányra is minden alapot nélkülöz — az USA küldöttségének kérdésében elfoglalt álláspontját feltétlenül revídiálnia kell.

Helyreállt a vasuti összeköttetés Szingháj és Peking között

PEKING. (Agerpress). Az Uj Kina hírügynökség jelenti, hogy július 10-én indult el Pekingből az első személyszállító vonat Szinghájba, így tehát az utasforgalom helyreállt a két nagyváros között. A két város között a forgalom 12 év előtt, a japánelleni háború idején szakadt meg és a kuomintang rendszere alatt egyszer sem állt helyre.

## Külföldi gyorsposta

SIDNEY. (Agerpress). — Ausztráliai szénbányászok sztrájkja harmadik hete tart. A lapok hangsúlyozzák, hogy a sztrájkolókkal való megegyezés lehetőségei jelentősen lecsökkentek a szakszervezeti vezetők eljeleni bírói eljárások következtében. Williams a bányász-szakszervezet elnöke kijelentette, hogy nem is lehet tárgyalni a munka újrafelvételéről mindaddig, amíg a letartóztatott szakszervezeti vezetőket szabadon nem bocsátják. Július 10-én Sidneyben megtartott nagygyűlésen több mint 20 ezer munkás vett részt. A meetingen egyhangúlag határozatot fogadtak el és követelték a döntőbírók „megtorló” akciónak megszüntetését és a sztrájkolók elleni törvények visszavonását.

WASHINGTON. (Agerpress). Az amerikai szenátusban július 11-én is folytatták az északatlanti egyezmény ratifikálására vonatkozó vitát. Ennek során Taft szenátor is felszólt, aki kijelentette, hogy az egyezmény ellen szavaz. Elhatározását azzal indokolta, hogy az északatlanti szerződés hamarabb vezet háborúhoz, mintsem a béke helyreállításához és szöges ellentétben áll azokkal a kötelezettségekkel, amelyeket az USA az Egyesült Nemzetek Szövetsége keretében vállalt.

LONDON. (Agerpress). Hétfőn nagyarányú meetinget rendeztek Londonban a kikötőmunkások és a sztrájkoló dokkmunkások elhatározták, hogy nem hátrálnak meg a kormány fenyegetései elől. A sorozatos „megtorló” elbocsátások ellen harcoló bizottság elnöke kijelentette, hogy „a kormánynak inkább a munkaadók ellen kellene harcolnia, mint a munkások ellen”.

A Daily Worker jelentése szerint az Aetenben levő Batoliffe Tool Company csoportvezetőnek bizottsága tiltakozó táviratot intézett a munkaügyi miniszterhez, amelyben a sztrájkoló kikötőmunkások elleni eljárások ellen tiltakoznak. Ugyanakkor a sztrájkoló dokkmunkások sürgönyöztek és ebben sorozatos tiltakozásokról biztosították a sztrájkolókat, bejelentve, hogy jelentős összeget bocsátottak sztrájkjuk alapjuk rendelkezésére.

Tip. „GUTENBERG”.

# Egy millió építőipari munkás sztrájkol Olaszországban

ROMA. (Agerpress) Július 12-én Piemontban, Liguriában és Lombardiában az építőipari munkások beszüntették a munkát. Másnap, Emilia és Toscana tartományokban is beszüntették a munkát az építőipariak, de bejelentették, a római építőipari dolgozók is, hogy csatlakoznak a sztrájkhoz.

Több mint egy millió építőipari munkás sztrájkol, mert a munka-

adók elutasították a kollektív szerződés megújítását és a fizetésemelésre irányuló kérelmet.

Július 12-én 700 ezer vas- és acélpipari munkás szüntette be 24 órára a munkát és a tiltakozó sztrájkot azért proklamálták, mert a gyárosok elutasították, hogy tárgyalásokat kezdjenek fizetésjavításra vonatkozóan.

## Togliatti beszéde

ROMA. (Agerpress) Az Unita című lap közleményt ismert az Olasz Kommunista Párt legutóbbi ülésével kapcsolatban. Az ülést Palmiro Togliatti, a Párt főtitkára nyitotta meg, aki be-

szédét Georgi Dimitrov emlékének szentelte.

Megállapította, hogy a parlamentben hozott határozat értelmében a tartományi tanácsok válasz-

oltak még 1949-ben kell lefolytatni és a Kommunista Párt vezetősége leleplezte a kormány mesterkedéseit, amelyekkel a választásokat halasztani akarja és leszögezte Togliatti, hogy a kormány ezzel durván megsértette az olasz alkotmányt.

A Kommunista Párt parlamenti csoportját felhatalmazták, hogy megtegye a szükséges intézkedéseket a kormány bármilyen visszaélésének megakadályozására.

Az Olasz Kommunista Párt vezetősége egyébként elhatározta, hogy a Párt pléna-ülését július hónap végére összehívja.

# A német főváros négy katonai parancsnokának ülése

## A Szovjetunió részéről Kotikov vezérőrnagy jelent meg az értekezleten

BERLIN. (Agerpress). Kedden, a szövetségi ellenőrző bizottság palotájában tartotta első ülését Berlin négy katonai parancsnoka.

Az ülésen Geneval francia tábornok, brigádparancsnok elnökölt és a Szovjetunió részéről Kotikov vezérőrnagy, Nagybritánia részéről Bern vezérőrnagy, az USA részéről pedig Hawley tábornok, brigádparancsnok voltak jelen.

Berlin négy katonai parancsnoka megbeszéltek a párizsi külügyminiszteri értekezletről kiadott közlemény 3 pontja értelmében az általános kérdések felülvizsgálatát Berlin négy körzetének közigazgatási vezetésére vonatkozóan, figyelembe véve ugyanakkor a lehetőség keretein belül Berlin életének normalizálását is.